

**Kraanad. Seadmed inimeste tõstmiseks. Osa 2:
Tõstekõrguse kontrollimise seadmed
KONSOLIDEERITUD TEKST**

Cranes - Equipment for the lifting of persons - Part 2:
Elevating control stations CONSOLIDATED TEXT

EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

<p>Käesolev Eesti standard EVS-EN 14502-2:2005+A1:2008 sisaldab Euroopa standardi EN 14502-2:2005+A1:2008 ingliskeelset teksti.</p> <p>Standard on kinnitatud Eesti Standardikeskuse 20.06.2008 käskkirjaga ja jõustub sellekohase teate avaldamisel EVS Teatajas.</p> <p>Euroopa standardimisorganisatsioonide poolt rahvuslikele liikmetele Euroopa standardi teksti kättesaadavaks tegemise kuupäev on 16.04.2008.</p> <p>Standard on kättesaadav Eesti standardiorganisatsioonist.</p>	<p>This Estonian standard EVS-EN 14502-2:2005+A1:2008 consists of the English text of the European standard EN 14502-2:2005+A1:2008.</p> <p>This standard is ratified with the order of Estonian Centre for Standardisation dated 20.06.2008 and is endorsed with the notification published in the official bulletin of the Estonian national standardisation organisation.</p> <p>Date of Availability of the European standard text 16.04.2008.</p> <p>The standard is available from Estonian standardisation organisation.</p>
--	---

ICS 53.020.20

Võtmesõnad:

Standardite reprodutseerimis- ja levitamiseõigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonilisse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel on keelatud ilma Eesti Standardikeskuse poolt antud kirjaliku loata.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, palun võtke ühendust Eesti Standardikeskusega:
Aru 10 Tallinn 10317 Eesti; www.evs.ee; Telefon: 605 5050; E-post: info@evs.ee

English Version

Cranes - Equipment for the lifting of persons - Part 2: Elevating control stations

Appareils de levage à charge suspendue - Equipements pour le levage de personnes - Partie 2: Cabines élevables

Krane - Einrichtungen zum Heben von Personen - Teil 2: Höhenverstellbare Steuerstände

This European Standard was approved by CEN on 19 May 2005 and includes Amendment 1 approved by CEN on 4 March 2008.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

Contents

Page

Foreword.....	3
Introduction	4
1 Scope	5
2 Normative references	6
3 Terms and definitions	7
4 List of significant hazards	8
5 Safety requirements and/or protective measures	10
6 Verification of the safety requirements and/or protective measures	18
7 Information for use	21
Annex A (normative) General concept for proof of competence.....	23
Annex B (informative) Selection of a suitable set of crane standards for a given application	24
Annex ZA (informative) Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 98/37/EC	25
Annex ZB (informative)  Relationship between this European standard and the Essential Requirements of EU Directive 2006/42/EC	26
Bibliography	27

Foreword

This document (EN 14502-2:2005+A1:2008) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 147 "Cranes - Safety", the secretariat of which is held by BSI.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by October 2008, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by October 2008.

This document supersedes EN 14502-2:2005.

This document includes Amendment 1, approved by CEN on 2008-03-04.

The start and finish of text introduced or altered by amendment is indicated in the text by tags A1 A1.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

A1 For relationship with EU Directive(s), see informative Annexes ZA and ZB, which are integral parts of this document. A1

This European Standard is one part of EN 14502. The other part is:

EN 14502-1: Suspended baskets.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

Introduction

This European Standard has been prepared as a harmonized standard to provide one means for elevating control stations to conform to the relevant essential health and safety requirements of the Machinery Directive 98/37/EC.

This European Standard is a type C standard as specified in EN ISO 12100-1.

The machinery concerned and the extent to which hazards, hazardous situations and events are covered are indicated in the scope of this European Standard.

When provisions of this type C standard are different from those which are stated in type B standard, the provisions of this type C standard take precedence over the provisions of the other standards, for machines that have been designed and built according to the provisions of this type C standard.

1 Scope

This European Standard specifies additional requirements for the design of elevating control stations on cranes.

General requirements for control stations on cranes are specified in EN 13557.

This European Standard also specifies requirements for the driving mechanism, the supporting and suspension system and for safety devices for the elevating control station.

This European Standard does not cover hazards which could occur during transport, erection, commissioning, modification, maintenance, de-commissioning or disposal.

This European Standard does not apply to control stations which will move with a load or a load lifting attachment.

This European Standard does not apply to lifts for crane drivers.

This European Standard does not deal with noise hazards because noise due to the movement of the elevating control station is negligible compared to the noise due to the normal operation of the crane.

NOTE Noise hazards are dealt within the appropriate European Standard for specific crane types.

The significant hazards covered by this European Standard are identified in Clause 4.

This European Standard is not applicable to elevating control stations which are manufactured before the date of publication by CEN.

2 Normative references

The following referenced documents are indispensable for the application of this European Standard. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN 349:1993, *Safety of machinery — Minimum gaps to avoid crushing of parts of the human body*

EN 818-7, *Short link chain for lifting purposes — Safety — Part 7: Fine tolerance hoist chain, Grade T (Types T, DAT and DT)*

EN 953:1997, *Safety of machinery — Guards — General requirements for the design and construction of fixed and movable guards*

EN 982:1996, *Safety of machinery — Safety requirements for fluid power systems and their components — Hydraulics*

EN 12077-2:1999, *Cranes safety — Requirements for health and safety — Part 2: Limiting and indicating devices*

EN 13411-3, *Terminations for steel wire ropes — Safety — Part 3: Ferrules and ferrule-securing*

EN 13411-4, *Terminations for steel wire ropes — Safety — Part 4: Metal and resin socketing*

EN 13411-6, *Terminations for steel wire ropes — Safety — Part 6: Asymmetric wedge socket*

EN 13557:2003, *Cranes — Controls and control stations*

EN 13586:2004, *Cranes — Access*

EN 60204-32:1999, *Safety of machinery — Electrical equipment of machines — Part 32: Requirements for hoisting machines*

EN ISO 12100-1:2003, *Safety of machinery — Basic concepts, general principles for design — Part 1: Basic terminology, methodology (ISO 12100-1:2003)*

EN ISO 12100-2:2003, *Safety of machinery — Basic concepts, general principles for design — Part 2: Technical principles (ISO 12100-2:2003)*